

MÉMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Mardi, 25 juin 1895.

N^o 26.

Dinſtag, 25. Juni 1895.

Le 25 juin 1895, Son Altesse le Prince de Thurn et Taxis, reçu en audience solennelle, a remis au Grand-Duc les lettres de créance qui l'accréditent auprès de Son Altesse Royale en qualité de Ministre Résident de S. M. l'Empereur d'Allemagne.

Am 25. Juni 1895 hat Seine Durchlaucht Prinz von Thurn und Taxis, in feierlicher Audienz, dem Großherzog die Beglaubigungsschreiben überreicht, welche ihn bei Seiner Königlichen Hoheit als Minister-Résident S. M. des Deutschen Kaisers accreditiren.

Arvis concernant l'examen à subir par les instituteurs et les institutrices.

LE COMITÉ PERMANENT DE LA COMMISSION D'INSTRUCTION ;

Vu les art. 53 et 54 de la loi du 20 avril 1881, sur l'organisation de l'enseignement primaire, ainsi que le règlement du 26 octobre 1876, sur la classification des instituteurs ;

Fait connaître ce qui suit :

A. Les examens préalables à la collation des brevets de capacité du 4^e rang aux membres du personnel enseignant sont fixés comme suit :

a) examen par écrit pour tous les récipiendaires (instituteurs et institutrices), les 5 et 6 août 1895, de 8 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de l'après-midi ;

b) examen oral, le 7 août pour les institutrices et le 8 pour les instituteurs, chaque fois de 8 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de l'après-midi.

Les personnes qui désirent prendre part aux examens susmentionnés adresseront leurs demandes au secrétariat de la Commission d'Instruction pour le 1^{er} août prochain au plus tard. Elles joindront à leurs demandes :

Bekanntmachung, die Prüfung der Lehrer und Lehrerinnen betreffend.

Der ständige Ausschuß der Unterrichts-Commission ;

Nach Einsicht der Art. 53 und 54 des Gesetzes vom 20. April 1881, über die Organisation des Primärunterrichtes, sowie des Reglementes vom 26. October 1876, über die Classification der Lehrer ;

Gibt Folgendes bekannt :

A. Die behufs Verleihung der Fähigkeits-Brevets vom 4. Range an die Lehrer und Lehrerinnen abzuhaltenden Prüfungen sind folgendermaßen festgesetzt:

a) schriftliche Prüfung aller Bewerber (Lehrer und Lehrerinnen) am 5. und 6. August 1895 von 8 Uhr bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags ;

b) mündliche Prüfung am 7. August für die Lehrerinnen und am 8. für die Lehrer, jedesmal von 8 Uhr bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags.

Diejenigen Personen, welche an oben erwähnten Prüfungen sich zu betheiligen beabsichtigen, haben ihre desfalligen Gesuche bis spätestens den 1. August nächsthin an das Sekretariat der Unterrichts-Commission einzusenden und ihrem Gesuche beizufügen :

1° un extrait de leur acte de naissance ;
2° un extrait de l'acte de naissance de leur père ;

3° un certificat de moralité civile, délivré par le collège des bourgmestre et échevins de la commune ;

4° un certificat de moralité religieuse, délivré par le curé ou le desservant de la paroisse ;

5° un certificat du médecin cantonal, constatant que le postulant est exempt de tout défaut corporel apparent qui le rendrait impropre à l'exercice de l'état d'instituteur.

B. Les examens préalables à la collation du brevet de capacité du 3^e rang aux membres du personnel enseignant des écoles primaires sont fixés comme suit :

a) examen par écrit pour tous les récipiendaires (instituteurs et institutrices), les 16 et 17 août 1895, de 8 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de l'après-midi ;

b) examen oral, le 18 août pour les institutrices et le 19 août pour les instituteurs, chaque fois de 8 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de l'après-midi.

C. Les examens préalables à la collation des brevets de capacité du 2^e et du 1^{er} rang aux membres du personnel enseignant des écoles primaires sont fixés comme suit :

a) examen par écrit pour tous les récipiendaires (instituteurs et institutrices), les 23 et 24 septembre 1895, de 8 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de l'après-midi ;

b) examen oral, le 25 septembre pour les institutrices et le 26 septembre pour les instituteurs, chaque fois de 8 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de l'après-midi.

Les personnes qui désirent prendre part aux examens de ces deux dernières sessions adresseront leurs demandes au secrétariat de la Commission d'instruction pour le 1^{er} septembre prochain ; elles y joindront les certificats mentionnés sub 3° et 4° ci-dessus, ainsi qu'un certificat délivré par le bourgmestre de la commune de leur domicile, constatant que depuis l'obtention du brevet de capacité dont elles

1° einen Auszug ihrer Geburtsurkunde ;

2° einen Auszug aus der Geburtsurkunde ihres Vaters ;

3° ein vom Schöffen-Collegium der Gemeinde ausgestelltes Zeugniß über bürgerliche Moralität ;

4° ein vom Ortspfarrer ausgestelltes Zeugniß über religiöses Betragen ;

5° ein vom Kantonalarzt ausgestelltes Zeugniß zur Bestätigung, daß Gesuchsteller mit keinem auffallenden, mit dem Lehrerstande unvereinbaren körperlichen Gebrechen behaftet ist.

B. Die behufs Verleihung des Fähigkeitsbrevets vom 3. Range an das Lehrpersonal der Primärschulen abzuhaltenden Prüfungen sind festgesetzt wie folgt :

a) schriftliche Prüfung aller Bewerber (Lehrer und Lehrerinnen) am 16. und 17. August 1895, von 8 Uhr bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags ;

b) mündliche Prüfung am 18. August für die Lehrerinnen und am 19. August für die Lehrer, jedesmal von 8 Uhr bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags.

C. Die behufs Verleihung der Fähigkeitsbrevets vom 2. und 1. Range an das Lehrpersonal der Primärschulen abzuhaltenden Prüfungen sind festgesetzt wie folgt :

a) schriftliche Prüfung für alle Bewerber (Lehrer und Lehrerinnen) am 23. und 24. September 1895, von 8 Uhr bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags ;

b) mündliche Prüfung am 25. September für die Lehrerinnen und am 26. September für die Lehrer, jedesmal von 8 Uhr bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags.

Diejenigen Personen, welche an den Prüfungen der zwei letzten Sitzungen sich zu betheiligen wünschen, haben ihre bezfalligen Gesuche bis zum 1. September künftighin an das Sekretariat der Unterrichts-Commission zu richten und denselben die sub 3° und 4° erwähnten Zeugnisse anzuschließen, sowie ein vom Bürgermeister der Gemeinde ihres Domizils ausgestelltes Zeugniß, welches bestätigt, daß sie seit der Erlangung ihres Fähigkeitszeug-

sont porteurs, elles ont été préposées pendant deux années au moins à une école primaire du Grand-Duché.

D. L'examen prévu à l'art. 56 de la loi est fixé comme suit :

a) examen par écrit pour tous les récipiendaires (instituteurs et institutrices), les 23 et 24 septembre 1895, de 8 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de l'après-midi ;

b) le jour de l'épreuve pratique sera fixé par la commission d'examen conformément aux dispositions du règlement précité.

Luxembourg, le 17 juin 1895.

Le Comité permanent,
Ed. THILGES, président.
M. DE WAHA, secrétaire.

Vu pour être inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 22 juin 1895.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis concernant l'examen d'admission à l'école normale et le concours pour l'obtention des bourses d'études vacantes au même établissement.

LE COMITÉ PERMANENT DE LA COMMISSION
D'INSTRUCTION ;

Vu l'arrêté de M. le Directeur général de l'intérieur, du 5 juillet 1893 ;

Vu le règlement de l'école normale ;

Fait connaître ce qui suit :

L'examen d'admission à l'école normale aura lieu dans les locaux de l'établissement, le mercredi, 31 juillet, et le jeudi, 1^{er} août 1895, chaque fois à 8 heures du matin, devant un jury composé de deux membres de la Commission d'instruction et des professeurs de l'école normale, d'après le programme publié au Courrier des écoles de l'année 1892, p. 152.

Les candidats devront joindre à leur demande les pièces suivantes :

nîßes während mindestens zwei Jahren einer Primärschule des Großherzogthums vorgestanden haben :

D. Die durch Art. 56 des Gesetzes vorgesehene Prüfung findet statt wie folgt :

a) schriftliche Prüfung für alle Bewerber (Lehrer und Lehrerinnen) am 23. und 24. September 1895, von 8 Uhr Morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr Nachmittags ;

b) der Tag der praktischen Prüfung wird durch die Commission festgestellt werden gemäß den Bestimmungen vorerwähnten Reglementes.

Luxemburg, den 17. Juni 1895.

Der ständige Ausschuß,
Ed. Thilges, Präsident.
M. de Waha, Sekretär.

Gesehen um in's „Memorial“ eingelegt zu werden.

Luxemburg, den 22. Juni 1895.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Belanntmachung, die Aufnahmeprüfung an der Normalschule und den Concurs zur Verleihung der an derselben Anstalt vakanten Studienbörßen betreffend.

Der ständige Ausschuß der Unterrichts-Commission ;

Nach Einsicht des Beschlusses des Hrn. General-Directors des Innern, vom 5. Juli 1893 ;

Nach Einsicht des Reglementes über die Normalschule ;

Bringt Folgendes zur Kenntniß :

Die Aufnahmeprüfung für die Normalschule findet in den Räumlichkeiten der Anstalt statt, am Mittwoch, den 31. Juli, und Donnerstag, den 1. August 1895, jedesmal um 8 Uhr Morgens, vor einer Jury bestehend aus zwei Mitgliedern der Unterrichtskommission und den Professoren der Normalschule, gemäß dem im Schulbote vom Jahre 1892, auf Seite 152 veröffentlichten Programm.

Die Candidaten haben ihrem Gesuch folgende Schriftstücke beizufügen :

a) leur acte de naissance constatant qu'ils auront 16 et resp. 15 ans accomplis au 31 décembre 1895 ;

b) l'acte de naissance de leur père ;

c) un certificat de bonne conduite, délivré par le bourgmestre de la commune ;

d) un certificat de moralité religieuse, délivré par le curé ou le desservant de l'endroit ;

e) un certificat de capacité et de bonne conduite, délivré par l'instituteur préposé à l'école dans laquelle l'aspirant s'est préparé pendant l'année scolaire courante ;

f) un certificat du médecin cantonal, constatant que le postulant est exempt de tout mal contagieux et qu'il n'est atteint d'aucun défaut corporel apparent qui le rende impropre à l'exercice de la profession d'instituteur.

Les postulants d'une bourse d'études auront à produire en outre :

g) un certificat du collège des bourgmestre et échevins de la commune, constatant que le postulant a absolument besoin d'une bourse d'études pour subvenir à ses dépenses ;

h) un extrait du rôle des contributions directes indiquant le montant des contributions payées par les parents de l'aspirant, ou un certificat négatif du receveur de l'État ;

i) une déclaration sur timbre d'après le modèle inséré au Mémorial de 1847, n° 1, p. 2 et 3.

Toutes ces pièces devront être remises au secrétariat de la Commission d'instruction pour le 20 juillet au plus tard.

Les candidats qui ne seront pas présents à l'école normale le mercredi, 31 juillet, à 8 heures précises du matin, seront exclus de la participation à l'examen.

Il y aura pour l'année scolaire 1895—1896 huit bourses et quatre demi-bourses d'études vacantes à l'école normale des élèves-instituteurs, et quatre bourses et deux demi-bourses à la section des élèves-institutrices, indépendamment de celles des fondations Hansen, Berens, Gellé et Forschler.

Les trois bourses formées des revenus de la fondation Hansen, dont deux en faveur d'élèves-

a) ihren Geburtsakt, welcher feststellt, daß sie 16 resp. volle 15 Jahre am 31. Dezember 1895 alt sind ;

b) den Geburtsakt des Vaters ;

c) ein vom Bürgermeister der Gemeinde ausgestelltes Zeugniß über bürgerliche Führung ;

d) ein vom Ortspfarrer ausgestelltes Zeugniß über religiöses Betragen ;

e) ein Zeugniß der Fähigkeit und guten Auf-führung, ausgestellt vom Lehrer der Schule, in welcher der Bewerber sich während des laufenden Schuljahres vorbereitet hat ;

f) ein vom Kantonalarzt ausgestelltes Zeugniß, aus welchem hervorgeht, daß der Nachsuchende frei von jedem ansteckenden Uebel ist und mit keinem auffallenden, mit dem Lehrstande un-erträglichen körperlichen Gebrechen behaftet ist.

Die Bewerber um eine Studienbörse haben außerdem beizufügen :

g) ein vom Schöffentkollegium ausgestelltes Zeugniß zur Bestätigung, daß der Schüler zur Bestreitung seiner Ausgaben einer Studienbörse durchaus bedarf ;

h) einen Auszug aus der Rolle der direkten Steuern, welcher angibt, wieviel Steuern die Eltern des Bewerbers zahlen, oder eine negative Bescheinigung des Steuereinnehmers ;

i) eine Erklärung auf Stempelpapier, gemäß dem im „Mémorial“ von 1847, Nr. 1, S. 2 und 3, veröffentlichten Muster.

Alle diese Schriftstücke müssen im Sekretariate der Unterrichts-Kommission spätestens bis zum 20. Juli abgegeben werden.

Die Candidaten, welche am Mittwoch, den 31. Juli, präzis 8 Uhr Morgens, in der Normal-schule nicht zugegen sein werden, sind von der Theilnahme an der Prüfung ausgeschlossen.

Fürs Schuljahr 1895—1896 werden acht ganze und vier halbe Studienbörsen an der Lehrersektion und vier ganze und zwei halbe Studienbörsen an der Lehrerinnensektion ver-geben, außer denen der Stiftungen Hansen, Berens, Gellé und Forschler.

Die drei aus den Einkünften der Stiftung Han-sen gebildeten Börsen, wovon zwei für

instituteurs et la troisième au profit d'élèves-institutrices, seront vacantes à partir du 1^{er} octobre prochain, et sont conférées aux mêmes conditions que les autres bourses attachées aux deux sections de l'école normale.

Les descendants du frère et de la sœur de feu l'abbé P. Hansen, qui voudraient faire leurs études à l'école normale, ont la préférence à la jouissance de ces bourses.

Luxembourg, le 17 juin 1895.

Le Comité permanent,
Ed. THILGES, président,
M. DE WAHA, secrétaire.

Vu pour être inséré au *Memorial*.

Luxembourg, le 22 juin 1895.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Arrêté du 22 juin 1895, portant composition du jury d'examen pour les instituteurs et les institutrices.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR ;

Vu la loi du 20 avril 1881, sur l'organisation de l'enseignement primaire ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Sont nommés membres de la commission devant laquelle auront lieu, pendant l'année courante, les examens pour la collation des brevets de capacité aux membres du personnel enseignant des écoles primaires, MM. 1^o *Krier*, vicaire général ; 2^o *Witry*, inspecteur principal des écoles ; 3^o *Breisch*, inspecteur d'écoles à Luxembourg ; 4^o *Kiesel*, inspecteur d'écoles à Echternach ; 5^o *Meyers*, directeur de l'école normale ; 6^o *Kauder*, professeur à l'école normale ; 7^o *Gläserer*, professeur à l'école normale.

Art. 2. Sont nommés membres suppléants :
a) en remplacement de l'un ou de l'autre des membres sub n^{os} 1—4, M. de Waha, secrétaire de la Commission d'instruction ;

Normalschüler und die dritte für eine Normal-schülerin, werden mit nächstkünftigem 1. Oktober fällig und unter den nämlichen Bedingungen wie die übrigen mit den beiden Sektionen der Normalschule verbundenen Stipendien vergeben.

Die Abkömmlinge des Bruders, sowie diejenigen der Schwester des verstorbenen Abbé Hansen, welche sich dem Lehrstande widmen wollen, werden vorzugsweise zum Genuß dieser Bursen zugelassen.

Luxemburg, den 17. Juni 1895.

Der ständige Ausschuß,
Ed. Thilges, Präsident.
M. de Waha, Sekretär.

Gesehen um ins „Memorial“ eingerückt zu werden.

Luxemburg, den 22. Juni 1895.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Beschluß vom 22. Juni 1895, die Ernennung der Prüfungsjury für die Lehrer und Lehrerinnen betreffend.

Der General-Director des Innern ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 20. April 1881, über die Organisation des Primärunterrichts ;

Beschließt :

Art. 1. Zu Mitgliedern der Jury, vor welcher die während des laufenden Jahres behufs Verleihung von Fähigkeitsbrevets an das Lehrpersonal der Primärschulen vorgeesehenen Prüfungen stattfinden haben, sind ernannt die H^{rn}. 1) *Krier*, General-Vikar ; 2) *Witry*, Oberschulinspektor ; 3) *Breisch*, Schulinspektor zu Luxemburg ; 4) *Kiesel*, Schulinspektor zu Echternach ; 5) *Meyers*, Direktor der Normalschule ; 6) *Kauder*, Professor an der Normalschule ; 7) *Gläserer*, Professor an der Normalschule.

Art. 2. Zu Ergänzungsmitgliedern sind ernannt :
a) in Ersetzung irgend eines der Mitglieder sub 1—4, Hr. de Waha, Sekretär der Unterrichts-Commission ;

b) en remplacement de l'un des trois autres membres, M. Stein, professeur à l'école normale.

Art. 3. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial* et un exemplaire en sera transmis aux membres et aux membres suppléants de la commission d'examen, pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 22 juin 1895.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Avis. — Postes et télégraphes.

Une agence postale de plein exercice est établie à Bissen pour entrer en exercice le 1^{er} août 1895.

La circonscription de cette agence qui est rattachée au bureau de perception d'Ettelbruck ne comprendra que la localité de Bissen avec moulins et forges. Pour le service de la poste aux colis la circonscription de la dite agence comprendra également les localités de Bévange et Vichten.

L'agence est ouverte au public :

a) Pendant les jours de la semaine, de 11 heures à midi, de 2 à 4 heures et de 6 à 7 heures du soir ;

b) pendant les dimanches et jours légalement fériés, de 8 à 9 heures du matin et de 5 à 6 heures du soir.

Luxembourg, le 22 juin 1895.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Timbre.

Il résulte d'une quittance délivrée par le receveur de l'enregistrement au bureau de Diekirch, le 20 juin 1895, registre général, vol. 50, art. 378, que la société anonyme luxembourgeoise de produits physiologiques, ayant son siège social à Ettelbruck, a acquitté les droits de timbre à raison de 80 actions au porteur, de 500 francs chacune, portant les nos 81 à 160.

b) in Ersetzung eines der drei andern Mitglieder, Hr. Stein, Professor an der Normalschule.

Art. 3. Gegenwärtiger Beschluß soll ins „*Mémorial*“ eingerückt und ein Exemplar desselben einem jeden der wirklichen und Ergänzungs-Mitgliedern als Ernennungsurkunde zugestellt werden.

Luxemburg, den 22. Juni 1895.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Bekanntmachung. — Post- u. Telegraphenwesen.

Vom 1. August k. ab wird zu Bissen eine Agentur mit vollständigem Postdienste eröffnet werden.

Der Bestellbezirk dieser Agentur, welche dem Postamte in Ettelbrück einverleibt ist, begreift nur die Ortschaft Bissen nebst Mühlen und Schmiede. Der Bestellbezirk für Pakete begreift jedoch auch die Ortschaften Bövingen und Vichten.

Die Agentur ist dem Publikum geöffnet :

a) An den Wochentagen, von 11 bis 12 Uhr Vormittags, von 2 bis 4 Uhr und von 6 bis 7 Uhr Nachmittags ;

b) an den Sonn- und gesetzlichen Feiertagen, von 8 bis 9 Uhr Vormittags und von 5 bis 6 Uhr Nachmittags.

Luxemburg, den 22. Juni 1895.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung. — Stempelwesen.

Aus einer am 20. Juni 1895, Hauptregister Band 50, Art. 378, vom Einregistrierungs-Einnehmer zu Diekirch ausgestellten Quittung erhellt, daß die anonyme luxemburgische Gesellschaft der physiologischen Erzeugnisse, mit ihrem Sitze zu Ettelbrück, die Stempelgebühren von 80 Inhaberactien, jede zu fünfhundert Franken, mit den Nummern 81 bis 160, entrichtet hat.

La présente publication est destinée à satisfaire à la disposition de l'art. 5 de la loi du 25 janvier 1872.

Gegenwärtige Bekanntmachung soll der Bestimmung im Art. 5 des Gesetzes vom 25. Januar 1872 Genüge leisten.

Luxembourg, le 22 juin 1895.

Luxemburg, den 22. Juni 1895.

Le Directeur général des finances,
M. MONCENAST.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n c e n a s t.

Caisse d'épargne. — Opérations effectuées du 1^{er} au 15 juin 1895.

Versements par 308 déposants, dont 112 nouveaux	fr.	82,647 11
Versements antérieurs sans les intérêts capitalisés	»	8,961,272 30
Total des versements.	fr.	9,043,919 41
Remboursements à 207 déposants, dont 63 pour solde	fr.	47,367 76
Remboursements depuis le 1 ^{er} janvier, année ct., intérêts compris		694,380 38
Total des remboursements	fr.	741,748 14
Solde au 15 juin 1895	fr.	8,302,171 27

Chemins de fer Guillaume-Luxembourg. — Recettes des lignes du Grand-Duché: 170 kilom.)*

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 28 février	fr. 70,000 00	fr. 703,000 00	fr. 62,500 00	fr. 837,500 00
Du 1 ^{er} au 31 janvier	75,000 00	745,750 00	68,750 00	887,500 00
Du 1 ^{er} janvier au 28 février	fr. 145,000 00	fr. 1,448,750 00	fr. 151,250 00	fr. 1,725,000 00
	145,000 00	1,543,000 00	120,000 00	1,610,000 00
Différence en faveur de		103,750 00	11,250 00	115,000 00
			1895 fr. 60,883 35.	
			1894 fr. 56,823 57.	

*) Les produits des embranchements de Bettembourg-Dudelange et du bassin de Rumelange, ainsi que ceux des lignes d'Esch-Redange et de Trois-Vierges-St.-Vith, pour les sections de ces lignes qui sont situées dans le Grand-Duché, ne sont pas compris dans les recettes.

Chemins de fer Prince-Henri. — Recettes des lignes. (1^{er} et 2^e réseau.)

Longueur en exploitation : 167 kilomètres.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 28 février	fr. 22,180 81	fr. 238,458 53	fr. 997 81	fr. 281,636 98
Du 1 ^{er} au 31 janvier	21,806 48	323,330 85	816 19	345,935 52
Du 1 ^{er} janvier au 28 février	fr. 45,987 29	fr. 581,789 18	fr. 1,814 05	fr. 627,590 50
	46,128 55	552,624 51	1,812 98	580,566 04
Différence en faveur de		49,164 67	1 03	47,024 46
			1895 fr. 23,248 82, soit par jour-kilomètre fr. 65,70.	
			1894 » 21,506 90, » » fr. 53,92.	

Chemins de fer secondaires — Lignes de Luxembourg-Mondorf-Remich et de Cruchten-Larochette.
Longueur en exploitation : 41 kilomètres.

RECETTES.		Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 28 février	1895	fr. 5,528 20	fr. 2,288 00	fr. 344 40	fr. 8,160 60
Du 1 ^{er} au 31 janvier		fr. 5,710 50	fr. 2,579 05	fr. 581 30	fr. 8,670 85
Du 1 ^{er} janvier au 28 février.....	1895	fr. 11,238 70	fr. 4,867 05	fr. 725 70	fr. 16,831 45
	1894	fr. 12,386 65	fr. 5,687 00	fr. 725 70	fr. 18,799 35
Différence en faveur de	1895				
	1894	fr. 1,147 95	fr. 819 95		fr. 1,967 90
		Produit kilométrique correspondant à			
		1895 fr. 2,463 14.			
		1894 fr. 3,751 12.			

Chemins de fer cantonaux. — Lignes de Nœrdange-Martelange et Diekirch-Vianden: 44 kilom.

RECETTES.		Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 ^{er} au 28 février	1895	fr. 2,084 75	fr. 986 60	fr. 264 07	fr. 3,335 42
Du 1 ^{er} au 31 janvier		fr. 2,065 95	fr. 1,184 80	fr. 255 10	fr. 3,805 85
Du 1 ^{er} janvier au 28 février.	1895	fr. 4,150 70	fr. 2,471 40	fr. 519 17	fr. 7,141 27
	1894	fr. 4,504 42	fr. 4,690 30	fr. 560 20	fr. 9,754 92
Différence en faveur de	1895				
	1894	fr. 333 72	fr. 2,218 90	fr. 41 03	fr. 2,615 65
		Produit kilométrique correspondant à			
		1895 fr. 975 81.			
		1894 fr. 1,350 21.			